



ENTRE//MATIC



CUBIC6

IP1812FR- rev. 2011-06-06



**Manuel d'installation et
d'entretien pour portes à
battant.**

(Instructions originales)



DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY

Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314

www.ditec.it - ditec@ditecva.com

ISO 9001
Cert. n° 0957

SOMMAIRE

Argument	Page
1. Consignes générales de sécurité	3
2. Déclaration d'incorporation des quasi-machines	4
2.1 Directive machines	4
3. Données techniques	5
3.1 Mode d'emploi	5
4. Installation type	6
5. Exemple d'application	7
6. Installation	8
6.1 Contrôles préliminaires	8
6.2 Installation caisse de fondation	8
6.3 Installation systèmes de leviers	8
6.4 Installation déverrouillage du vantail	8
6.5 Installation motoréducteur	8
6.6 Installation avec CUBIC6L-CUBIC6LG	9
6.7 Installation avec CUBIC6TC	9
6.8 Installation avec CUBIC6TIG	10
6.9 Installation CUBIC6FM-CUBIC6FMTI	10
7. Raccordements électriques	11
8. Plan d'entretien ordinaire	11
9. Instructions d'utilisation	12
9.1 Consignes générales de sécurité	12
9.2 Instructions de déverrouillage manuel	13

LEGENDA



Ce symbole indique les instructions ou les notes concernant la sécurité pour laquelle il faut être particulièrement attentif.



Ce symbole indique les informations utiles pour le bon fonctionnement du produit.

Touts droits réservés

Les informations mentionnées dans ce catalogue ont été contrôlées avec la plus grande attention. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs, omissions ou approximations dépendant d'exigences techniques ou graphiques.

1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel professionnel compétent.

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être exécutés selon les règles de l'art et conformément aux normes en vigueur.

Lire attentivement les instructions avant d'entamer l'installation du produit. Une mauvaise installation représente une source de danger. Les matériels d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature, ni laissés à la portée des enfants car ils représentent une source potentielle de danger.

Avant de commencer l'installation, contrôler l'état du produit.

Ne pas installer le produit dans une atmosphère ou un environnement explosif : la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un risque grave pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones présentant un risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et tout risque en général.

Vérifier que la structure existante présente les conditions requises de robustesse et de stabilité. Le constructeur de la motorisation n'est pas responsable de l'inobservation des règles de l'art dans la fabrication des huisseries à motoriser, ainsi que des déformations pouvant se créer lors de l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bords sensibles, arrêt d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte: des règlements et des Directives en vigueur, des règles de l'art, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par portail motorisée. Les dispositifs de sécurité doivent protéger les éventuelles zones à risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de tout risque en général, du portail motorisée.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses.

Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification du portail motorisée.



Avant de raccorder l'alimentation électrique, vérifier que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique. Prévoir, sur le réseau d'alimentation, un interrupteur sectionneur omnipolaire présentant une distance d'ouverture des contacts supérieure ou égale à 3 mm.

Vérifier que, en amont de l'installation électrique, un disjoncteur différentiel et une protection contre les surintensités adéquats sont installés.

Si nécessaire, raccorder el portail motorisée à un dispositif efficace de mise à la terre, exécuté conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Lors des interventions d'installation, d'entretien et de réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux composantes électriques.



Pour la manipulation des composantes électriques, porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre.

Le fabricant de la motorisation décline toute responsabilité pour toute installation de composantes incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Pour toute réparation et tout remplacement des produits, seules des pièces de rechange d'origine devront être utilisées.

L'installateur doit fournir, à l'utilisateur, toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence du portail motorisée et lui remettre les instructions d'utilisation de l'installation.

2. DÉCLARATION D'INCORPORATION DES QUASI-MACHINES

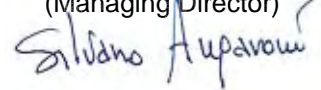
(Directive 2006/42/CE, Annexe II-B)

Le constructeur DITEC S.p.A. sis à Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY déclare que l'automatisme pour portails battant de type CUBIC:

- est construit pour être installé sur une porte manuelle et constituer une machine aux termes de la Directive 2006/42/CE. Le constructeur de la porte motorisée doit déclarer la conformité aux termes de la Directive 2006/42/CE (annexe II-A), avant la mise en service de la machine;
- est conforme aux conditions requises de sécurité applicables et indiquées à l'annexe I, chapitre 1 de la Directive 2006/42/CE;
- est conforme à la Directive basse tension 2006/95/CE;
- est conforme à la Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE;
- la documentation technique est conforme à l'annexe VII-B de la Directive 2006/42/CE;
- la documentation technique est gérée par Renato Calza sis à Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- une copie de la documentation technique sera fournie aux autorités nationales compétentes, sur demande dûment motivée.

Caronno Pertusella,
29-12-2009

Silvano Angaroni
(Managing Director)



2.1 Directive machines

Aux termes de la Directive machines (2006/42/CE), l'installateur qui motorise une porte ou un portail a les mêmes obligations que le constructeur d'une machine et il doit, comme tel:

- rédiger le dossier technique qui devra contenir les documents indiqués à l'Annexe V de la Directive machines; (Le dossier technique doit être conservé et mis à la disposition des autorités nationales compétentes pendant au moins dix ans à compter de la date de construction de la porte motorisée);
- rédiger la déclaration CE de conformité selon l'Annexe II-A de la Directive machines et la remettre au client;
- apposer la marque CE sur la porte motorisée aux termes du point 1.7.3 de l'Annexe I de la Directive machines.

3. DONNÉES TECHNIQUES

	CUBIC6	CUBI6H	CUBIC6V	CUBIC6HV
Alimentation	230 V~ / 50 Hz	24 V=	230 V~ / 50 Hz	24 V=
Absorption	1,5 A	12 A	1,5 A	12 A
Couple	340 Nm	340 Nm	220 Nm	220 Nm
Condensateur	10 µF	-	10 µF	-
Temps de ouverture	18 s/90°	12÷25 s/90°	9 s/90°	6÷13 s/90°
Ouverture max	110° 180° avec chaîne	110°-180°	110° 180° avec chaîne	110°-180°
Classe de service	3 - FREQUENT	4 - INTENSIF	3 - FREQUENT	4 - INTENSIF
Intermittence	S2 = 15 min S3 = 25%	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 15 min S3 = 25%	S2 = 30 min S3 = 50%
Température	-20° C/ +55° C -35° C/ +55° C avec NIO actif	-20° C/ +55° C -35° C/ +55° C avec NIO actif	-20° C/ +55° C -35° C/ +55° C avec NIO actif	-20° C/ +55° C -35° C/ +55° C avec NIO actif
Degré de protection	IP67	IP67	IP67	IP67
Armoire électronique	E2 - LOGICM	VIVAH	E2 - LOGICM	VIVAH
Indications d'utilisation: m = longueur du vantail kg = poids du vantail				

3.1 Mode d'emploi

Classe de service: 3 (au moins 30 cycles par jour pendant 10 ans ou 200 cycles par jour pendant 5 ans).

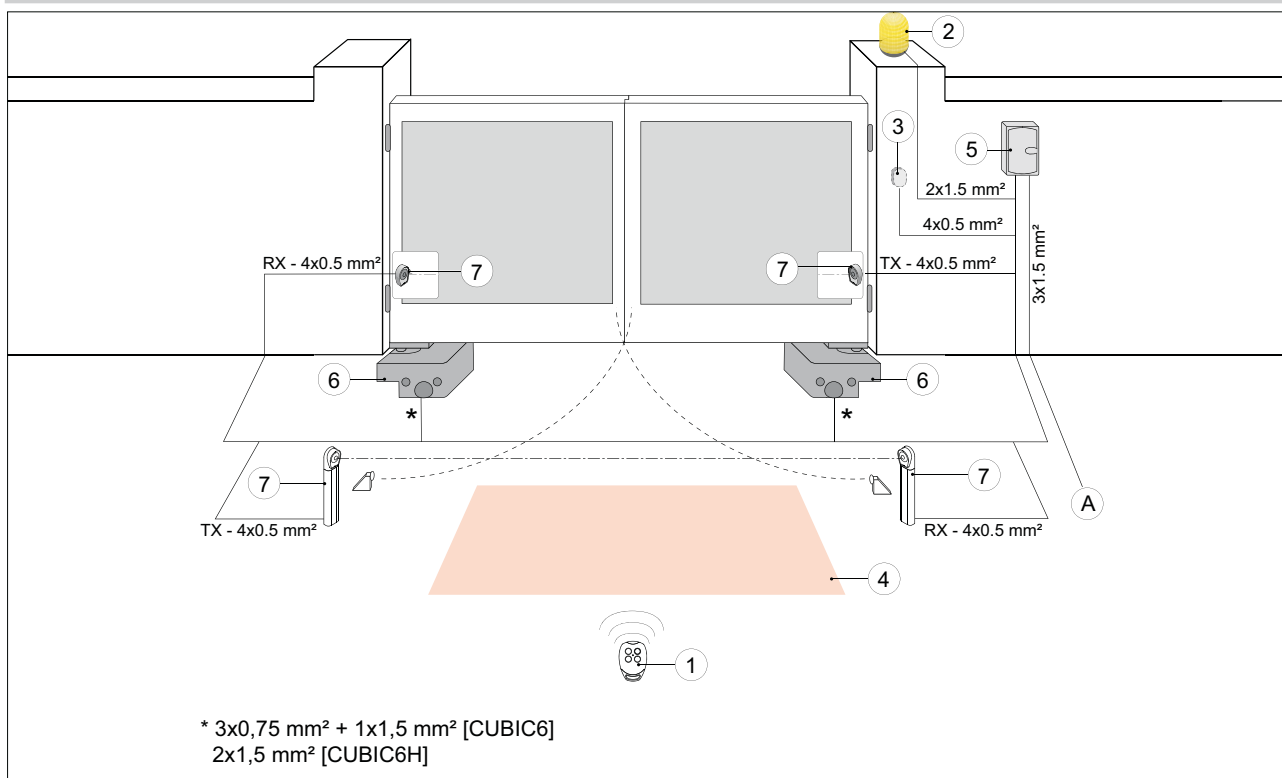
Utilisation: FREQUENT (Pour installations domestiques ou petits immeubles avec passage pour véhicules ou passage piétons fréquent).

Classe de service: 4 (au moins 100 cycles par jour pendant 10 ans ou 200 cycles par jour pendant 5 ans).

Utilisation: INTENSIF (Pour accès d'immeubles, bâtiments industriels, commerciaux, parkings avec passage pour véhicules ou passage piétons intensif).

- Les performances d'utilisation se reportent au poids recommandé (environ les 2/3 du poids maximum autorisé). L'utilisation avec le poids maximum autorisé pourrait porter à une baisse des performances indiquées plus haut.
- La classe de service, les temps d'utilisation et le nombre de cycles consécutifs ont une valeur purement indicative. Il s'agit de valeurs relevées statistiquement dans des conditions moyennes d'utilisation, n'offrant donc pas une précision absolue pour chaque cas spécifique.
- Chaque entrée automatique présente des éléments variables comme: frottements, compensations et conditions environnementales pouvant modifier fondamentalement aussi bien la durée que la qualité de fonctionnement de l'accès automatique ou d'une partie de ses éléments (entre autres, les automatismes). L'installateur est tenu d'adopter des coefficients de sécurité adaptés à chaque installation spécifique.

4. INSTALLATION TYPE



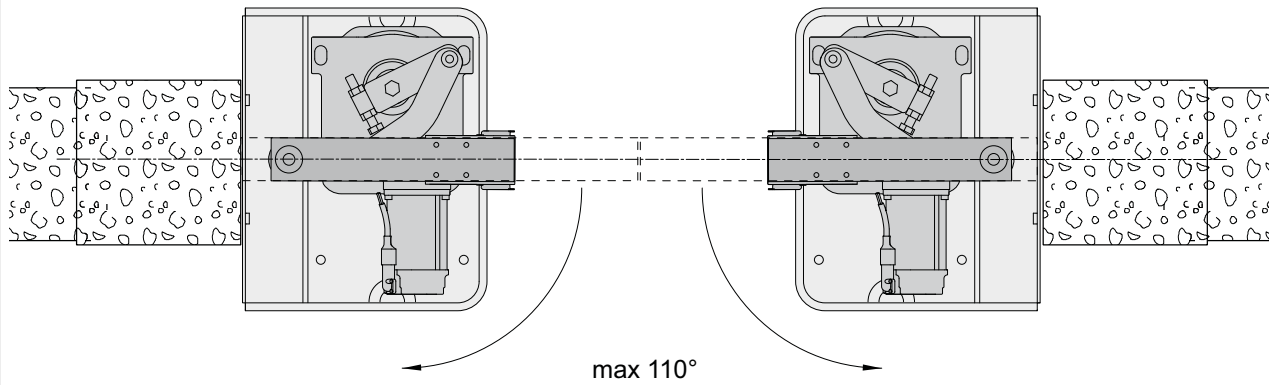
Réf.	Code	Description
1	GOL4	Radiocommande
2	LAMPH LAMP	Lampe clignotante 24 V= Lampe clignotante 230 V~
3	XEL5 GOL4M	Sélecteur à clé Clavier de commande via radio
4	LAB9	Détecteur à spire magnétique de contrôle du passage
5	E2 LOGICM VIVAH	Armoire électronique
6	CUBIC6 CUBIC6H CUBIC6C CUBIC6CG CUBIC6CY CUBIC6L CUBIC6LG CUBIC6TC CUBIC6TIG CUBIC6SBL CUBIC6SBD CUBIC6FM CUBIC6FMTI	Motoréducteur 230 V~ Motoréducteur 24 V= Caisse de fondation Caisse de fondation grand Caisse de fondation en acier inox Kit systèmes de leviers Kit systèmes de leviers grand Kit systèmes de leviers à chaîne Kit leviers à engrenages grand Kit de déverrouillage par levier Kit de déverrouillage par clé Kit fin de course magnétiques Kit fin de course magnétiques systèmes leviers
7	XEL2 LAB4	Cellules photoélectriques Cellules photoélectriques IP55
A		Relier l'alimentation à un interrupteur omnipolaire de type homologué avec distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm (non fourni par DITEC). Pour le raccordement au réseau, utiliser un conduit indépendant et séparé des raccordements aux dispositifs de commande et de sécurité.



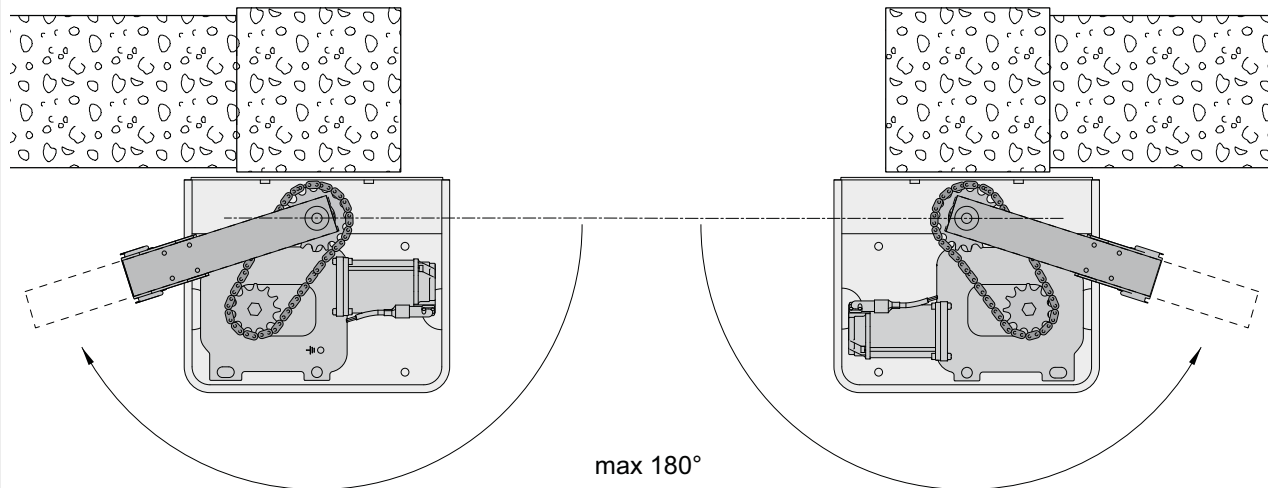
REMARQUE: la garantie de fonctionnement et les performances spécifiées ne s'obtiennent qu'avec les accessoires et les dispositifs de sécurité DITEC.

5. EXEMPLE D'APPLICATION

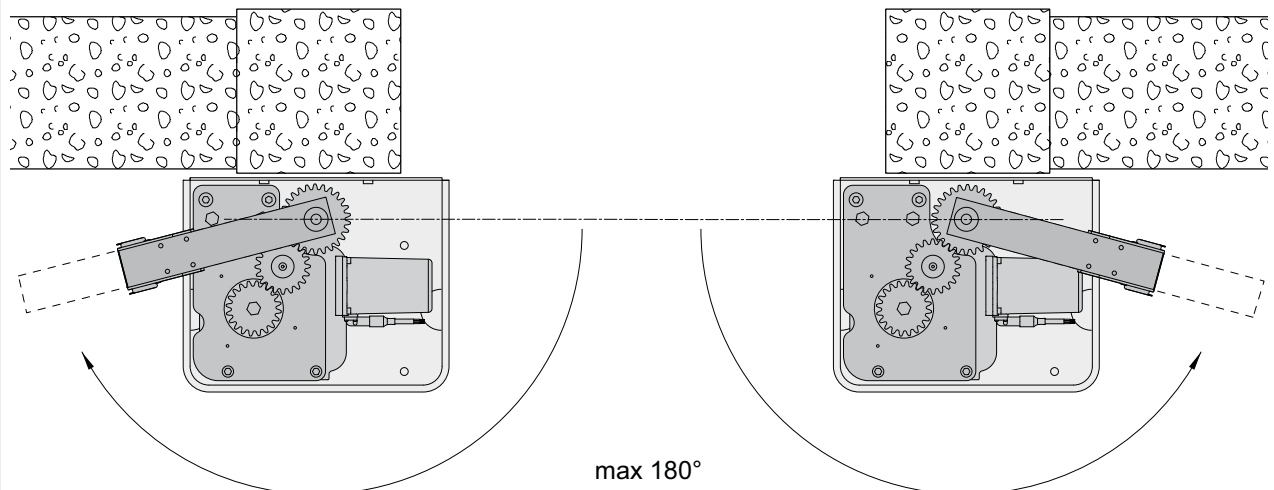
CUBIC6L - CUBIC6LG



CUBIC6TC



CUBIC6TIG



6. INSTALLATION

Toutes les mesures reportées sont exprimées en millimètres (mm), à moins d'indications différentes.

6.1 Contrôles préliminaires

Contrôler si la structure du portail est robuste et si les gonds sont bien graissés. Prévoir une butée d'arrêt à l'ouverture et à la fermeture.

REMARQUE: si le vantail du portail a plus de 2,5 m de large, il vaut mieux installer l'électroserrure.

6.2 Installation caisse de fondation

Installer la caisse de fondation de la manière indiquée dans le manuel correspondant.

6.3 Installation systèmes de leviers

Choisir et installer des systèmes de leviers en suivant les instructions du manuel correspondant.

6.4 Installation déverrouillage du vantail

Choisir et installer des déverrouillages du vantail en suivant les instructions du manuel correspondant.

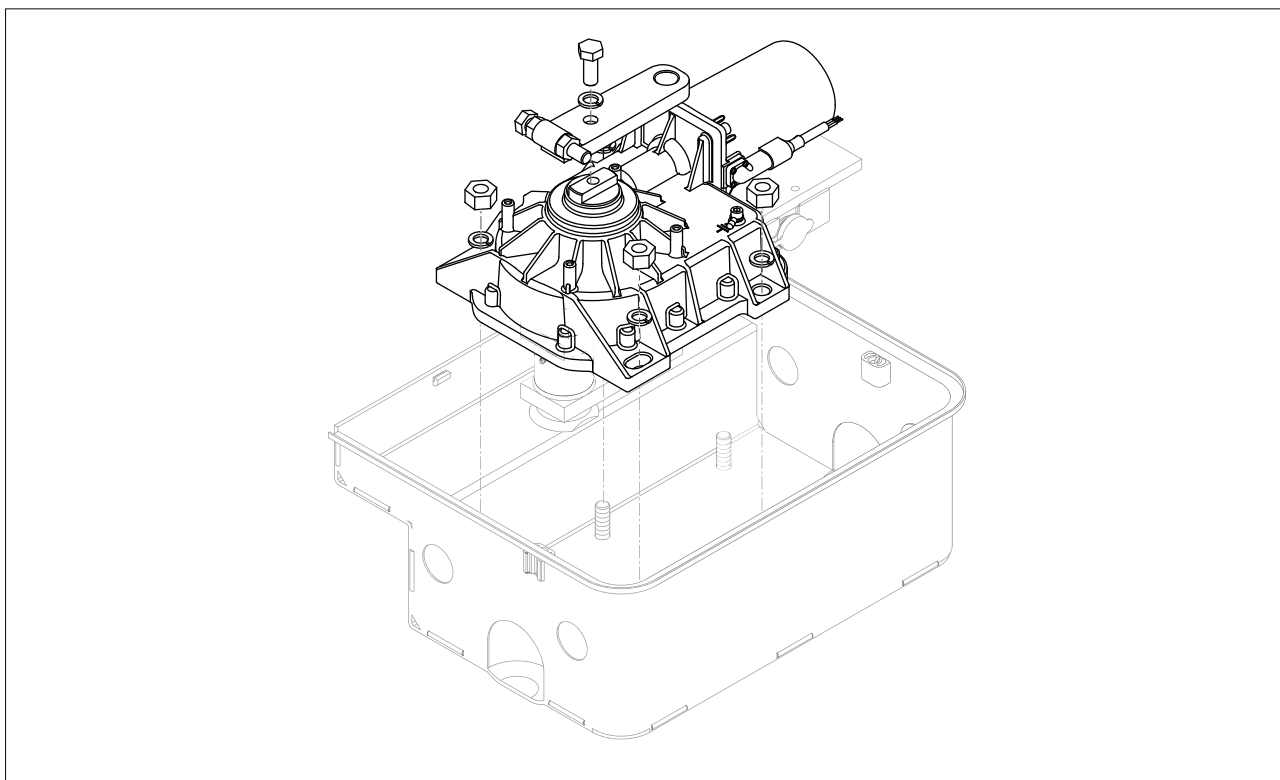
ATTENTION: pour installer plus facilement les déverrouillages, nous vous conseillons de placer le portail au centre de la caisse de fondation et d'enlever le couvercle de manière à avoir un espace suffisant pour fixer les vis.

6.5 Installation motoréducteur

Après avoir installé la caisse de fondation, les systèmes de leviers correspondants et le déverrouillage du vantail, installer le motoréducteur en suivant les indications de la figure.

REMARQUE: l'exemple de la figure illustre l'installation du moteur sur la porte droite.

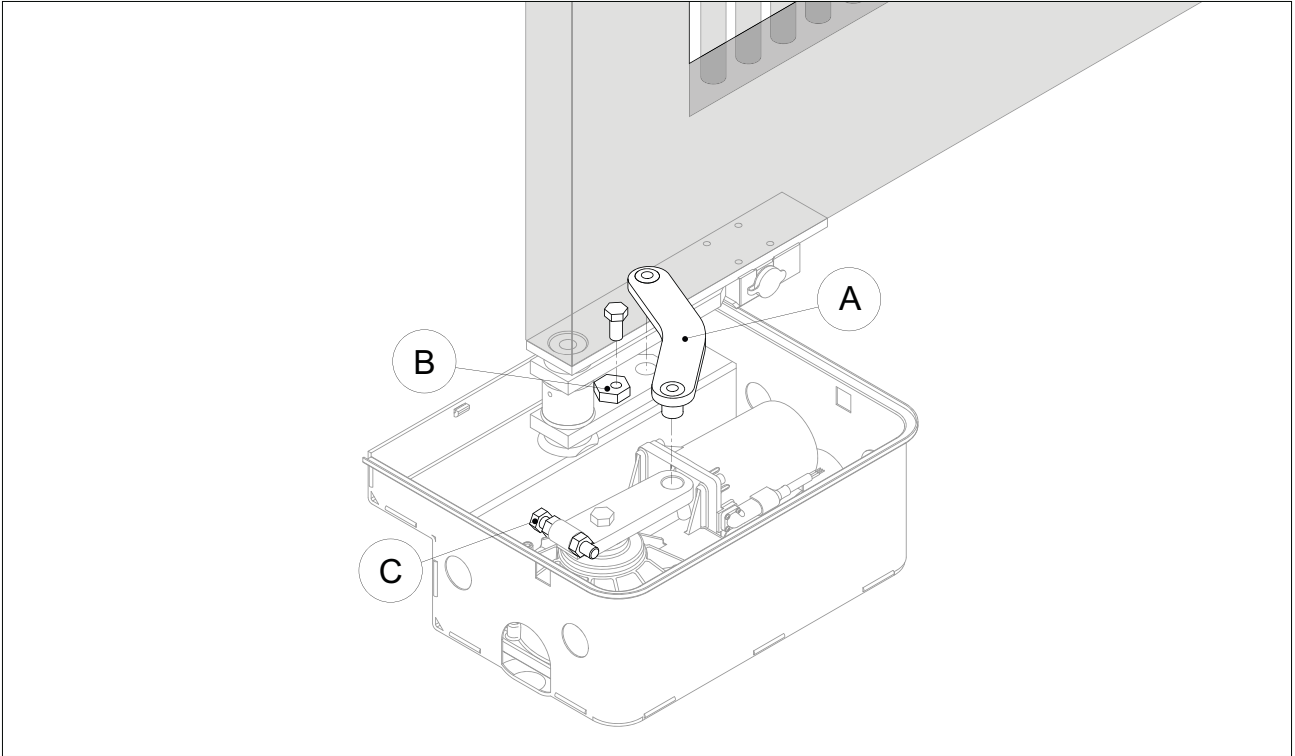
Nettoyer soigneusement le fond de la caisse de fondation de la terre ou ciment pour permettre un positionnement correct du motoréducteur.



6.6 Installation avec CUBIC6L-CUBIC6LG

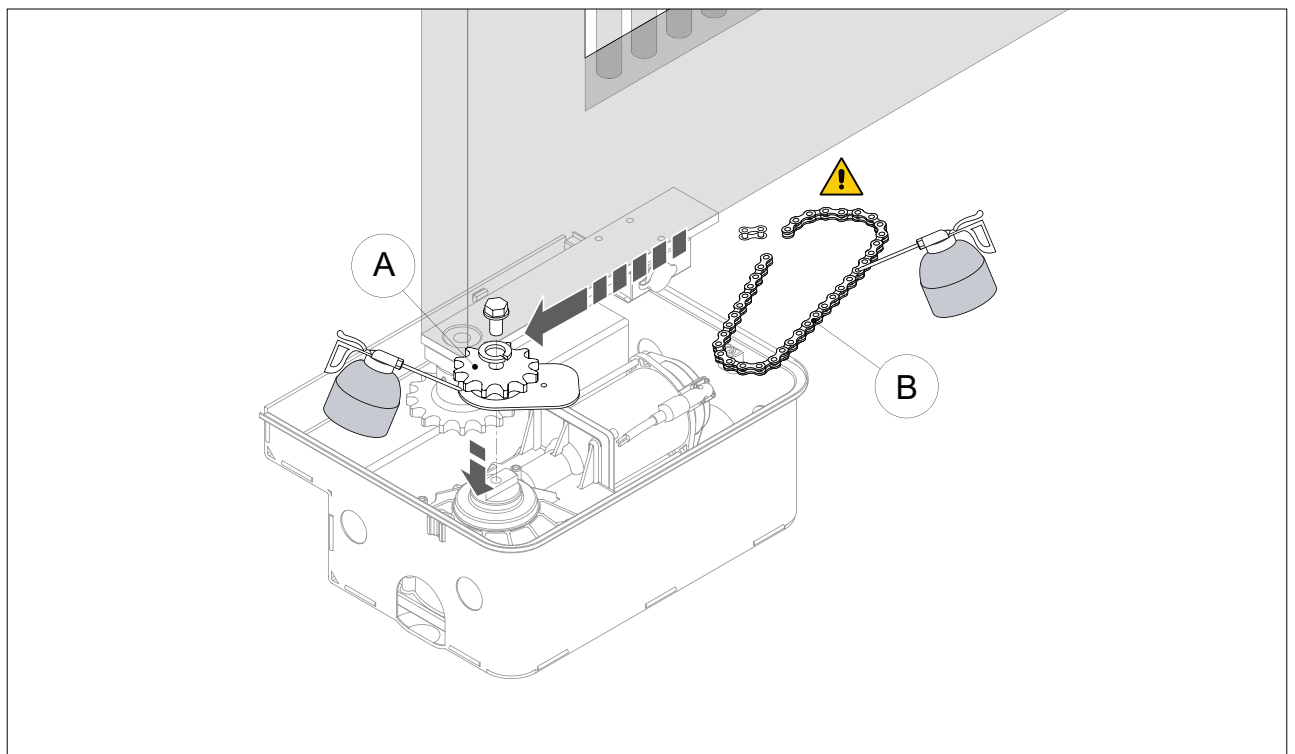
Insérer le levier [A] sur le motoréducteur, mettre en place et ajuster l'arrêt mécanique [B] et [C], de la manière indiquée sur la figure.

REMARQUE : l'exemple de la figure illustre l'installation du moteur sur la porte droite.



6.7 Installation avec CUBIC6TC

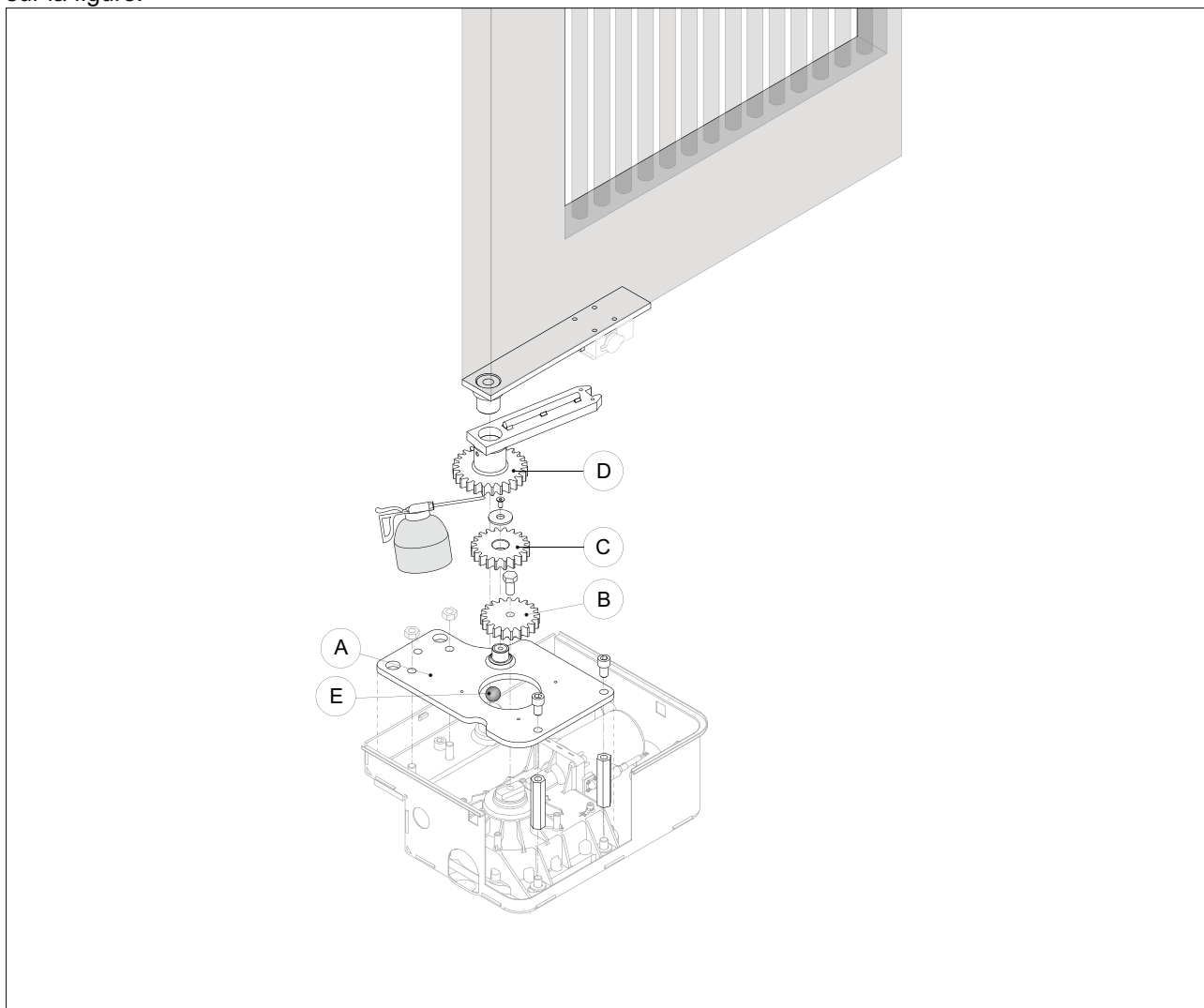
Insérer le pignon [A] et unir les deux pignons avec une chaîne [B], de la manière indiquée sur la figure. Graisser la chaîne et le système de leviers de la manière indiquée sur la figure.



! **ATTENTION:** fixer le moteur à la caisse de fondation après avoir raccordé la chaîne.

6.8 Installation avec CUBIC6TIG

Fixer la plaque [A], insérer, fixer et graisser les engrenages [B], [C] et [D]. Placer la sphère [E] comme indiqué sur la figure.



6.9 Installation CUBIC6FM-CUBIC6FMTI

On peut limiter la course des vantaux avec des fins de course magnétiques.

Installer des fins de course en suivant les instructions du manuel correspondant.

Effectuer les raccordements électriques de la manière indiquée dans le manuel de l'armoire de commande.

ATTENTION: les fins de course ne peuvent pas interrompre la tension du moteur.

7. RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Avant de raccorder l'alimentation électrique, vérifier que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique.

Prévoir, sur le réseau d'alimentation, un interrupteur sectionneur omnipolaire présentant une distance d'ouverture des contacts supérieure ou égale à 3 mm.

Vérifier que, en amont de l'installation électrique, sont montés un disjoncteur différentiel et une protection contre les surintensités adaptés.

ATTENTION: es raccordements pour allonger les câbles du moteur doivent être effectués à l'extérieur de la caisse de fondation dans une boîte de dérivation prévue à cet effet (non fournie).

ATTENTION: dans les motoréducteurs CUBIC6 le fil bleu correspond aux phases communes moteur et doit être relié aux borniers W ou Z du tableau électronique.

Le motoréducteur CUBIC6 peut être branché aux tableaux électroniques E2 et LOGICM.

Les motoréducteurs CUBIC6H et CUBIC6VH peuvent être branchés au tableau électronique VIVAH.

Les raccordements électriques et la mise en marche des motoréducteurs sont illustrés dans les manuels d'installation des tableaux électroniques E2, LOGICM et VIVAH.

8. PLAN D'ENTRETIEN ORDINAIRE

Effectuer les opérations et les vérifications suivantes tous les 6 mois, en fonction de l'intensité d'utilisation de l'automatisme.

Sans alimentation 230 V~ et batteries si présentes:

- Graisser les leviers du motoréducteur.
- Graisser le pivot de rotation du vantail.
- Graisser les charnières du portail.
- Contrôler le bon état des branchements électriques.
- Contrôler si les vis de fixation du motoréducteur sont bien serrées.
- Nettoyer la partie interne des caisses et vérifier si le dispositif d'évacuation est libre.
- Vérifier la valeur de la capacité du condensateur du moteur.

Remettre l'alimentation 230 V~ et batteries si présentes:

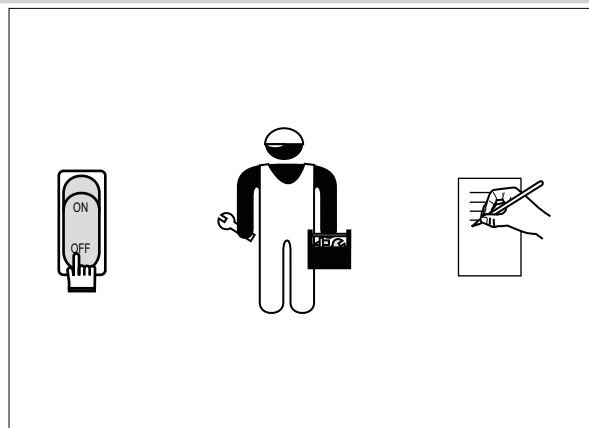
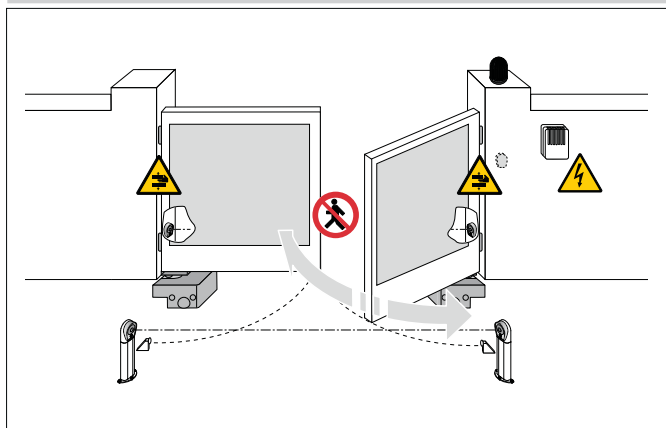
- Contrôler les réglages de force.
- Contrôler le bon fonctionnement de toutes les fonctions de commande et de sécurité (photocellules).
- Contrôler le bon fonctionnement du système de déverrouillage.



REMARQUE: Pour les pièces de rechange, se reporter au catalogue spécifique.



9. MODE D'EMPLOI



9.1 Consignes générales de sécurité

Les présentes consignes font partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur.

Les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien. Il faudra conserver ces instructions et les transmettre à tout nouveau propriétaire de l'installation. Ce produit est destiné au seul usage pour lequel il a été expressément conçu.

Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages causés par un usage impropre, irrationnel ou erroné.

Éviter d'opérer près des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.

Ne jamais rentrer dans le rayon d'action de le portail motorisée lorsqu'elle est en mouvement.

Ne jamais s'opposer au mouvement del portail motorisée, car cette situation s'avère très dangereuse.


Ne jamais permettre aux enfants de jouer ou de rester dans le rayon d'action de le portail motorisée.

Tenir hors de la portée des enfants les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter que le portail motorisée ne puisse être involontairement actionnée.

En cas de défaut ou de dysfonctionnement du produit, désactiver l'interrupteur d'alimentation et ne jamais essayer de le réparer ou d'intervenir directement, mais s'adresser uniquement à un professionnel compétent. Le non respect des indications ci-dessus peut créer des situations dangereuses.

Toute intervention de nettoyage, d'entretien ou de réparation doit être réalisée par un professionnel compétent. Afin de garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de l'installation, suivre scrupuleusement les indications du constructeur en faisant effectuer périodiquement, par un professionnel compétent, l'entretien périodique de le portail motorisée. En particulier, il est recommandé de faire vérifier périodiquement le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.

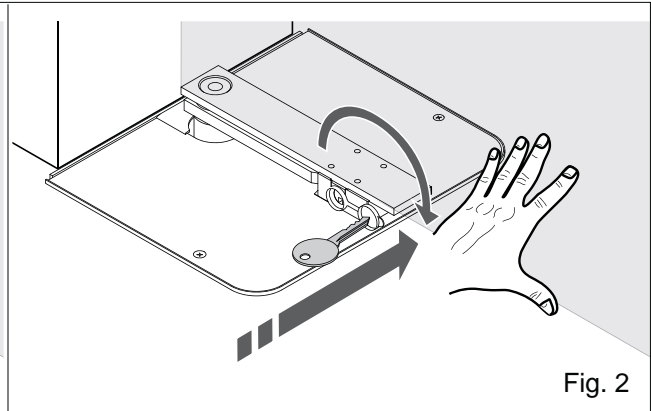
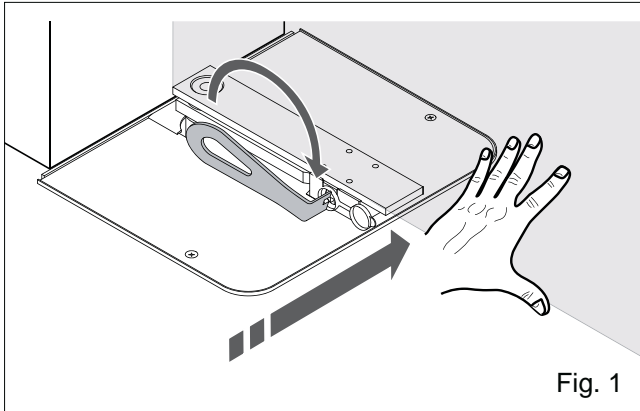
Les interventions d'installation, d'entretien et de réparation doivent être documentées et tenues à la disposition de l'utilisateur.

 Pour l'évacuation des appareils électriques et électroniques, des batteries et des accumulateurs, l'utilisateur devra remettre le produit aux centres de collecte différenciée mis en place par les administrations communales.

À DÉTACHER ET À REMETTRE À L'UTILISATEUR



9.2 Instructions de déverrouillage manuel



En cas de panne ou d'absence de tension:

CUBIC6SBL: insérer le levier de déverrouillage et tourner de 180° (fig. 1). Déverrouiller l'éventuelle électroserrure. Ouvrir manuellement le portail.

CUBIC6SBD: insérer la clef de déverrouillage dans la serrure et tourner de 180° (fig. 2). Déverrouiller l'éventuelle électroserrure. Ouvrir manuellement le portail.

Pour bloquer de nouveau les vantaux: tourner de 180° le levier de déverrouillage ou la clef. Bouger le vantail à la main jusqu'à ce qu'il se raccroche complètement.



ATTENTION: effectuer les opérations de verrouillage et déverrouillage du vantail avec le moteur arrêté.



DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3
21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

Installateur:



DITEC S.p.A. Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.la (VA) Italy Tel. +39 02 963911 Fax +39 02 9650314
www.ditec.it ditec@ditecva.com

DITEC BELGIUM LOKEREN Tel. +32 9 3560051 Fax +32 9 3560052 www.ditecbelgium.be **DITEC DEUTSCHLAND** OBERURSEL
Tel. +49 6171 914150 Fax +49 6171 9141555 www.ditec-germany.de **DITEC ESPAÑA** ARENYS DE MAR Tel. +34 937958399
Fax +34 937959026 www.ditecespana.com **DITEC FRANCE** MASSY Tel. +33 1 64532860 Fax +33 1 64532861 www.ditecfrance.com
DITEC GOLDPORTA ERMESINDE-PORTUGAL Tel. +351 229773520 Fax +351 229773528/38 www.goldporta.com **DITEC SWITZERLAND**
BALERNA Tel. +41 848 558855 Fax +41 91 6466127 www.ditecswiss.ch **DITEC ENTRE/MATIC NORDIC** LANDSKRONA-SWEDEN
Tel. +46 418 514 50 Fax +46 418 511 63 www.ditecentrematicnordic.com **DITEC TURCHIA** ISTANBUL Tel. +90 21 28757850
Fax +90 21 28757798 www.ditec.com.tr **DITEC AMERICA** ORLANDO-FLORIDA-USA Tel. +1 407 8880699 Fax +1 407 8882237
www.ditecamerica.com **DITEC CHINA** SHANGHAI Tel. +86 21 62363861/2 Fax +86 21 62363863 www.ditec.cn